

Statesman
Head EL34 & Combo 6L6
Manual 1.0

Hughes & Kettner
TECHNOLOGY OF TONE

english

deutsch

español

français

italiano

Foreword

The Hughes & Kettner Statesman Series brings together for the first time what classic rock as well as blues & country guitarists have been dreaming about for a long time: From early '60s open-back Clean to early '80s stack-drive Cream—and tons of top-drawer crunch tones in between—these tone monsters deliver the dynamics and state-of-art features that make life on stage so sweet and simple. With the marvelous new Statesman series, Hughes & Kettner has debunked the myth that all classic tube amp designs lack versatility.

The Statesman models' kinship with '60s-era forebears is obvious at first glance—they share that familiar look & feel. Take a closer look, though, and you will see its talents transcend mere mimicry, with two sweet-sounding discrete channels!

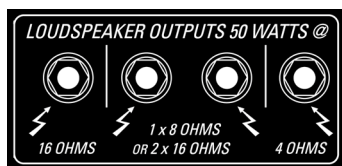
Clean delivers the soulful shimmering tone of an open tube combo. Its Twang switch lives up to its name by adding a healthy helping of punchy high-mids that put the spunk in funk and do the country twang thang so well; even contemporary ballads benefit from the upper mids boost. Dial in a dab more gain, and dive into a world of dynamic crunch tones and hair-trigger response to every subtlety of your touch. The Drive channel offers more than merely more gain. It delivers the secret ingredient that is so critical to a classic rock sound - the powerful punch of a half-stack. The Gain knob takes you on a magical mystery tour from a throaty mid-'60s bark to a typical '70s rock bite. The Boost button is a time machine, taking you and the amp's overdrive tone a few years down the road!

We wish you lots of fun with your Statesman!
Your Hughes & Kettner Team

Before the start-up

- Please read the safety notes on Page 42 to 44 before the start-up!
- A word of warning before you start-up your Statesman: It is loud! High loudness levels can cause hearing damage.
- Ensure a sufficient air supply to the amplifier's cooling surfaces. Absolutely pay attention to a fixed storage space, which precludes mechanical and thermal external influences, and thus ensures the operational safety of the equipment and the safety of individuals.
- The manufacturer cannot assume any liability for damages to the appliance or to other devices which ensue through improper operation.

Head Only

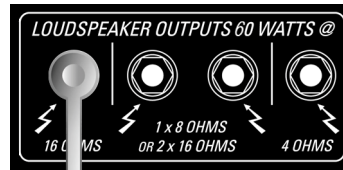


First plug the speaker cord into the appropriate output on the Head. Do not use more than one of these outputs simultaneously! That is, use either 1x4 ohms, 2x16 ohms, 1x8 ohms, or 1x16 ohms. Don't mix and

match cabinets either, say by plugging a 4-ohm cabinet into the 4-ohm output and a 16-ohm cabinet into the 16-ohm output.

Plug the other end of the cord into the speaker cabinet's Input. This is vital to every all-tube amp's life! Power amps may be damaged when tube amps are operated without a connected speaker load or at an insufficient impedance level!

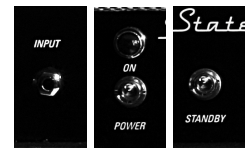
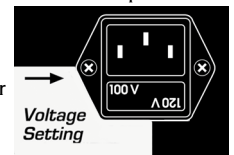
Combo Only



Check to ensure the cable to the internal speaker is connected properly to the power amp (see figure).

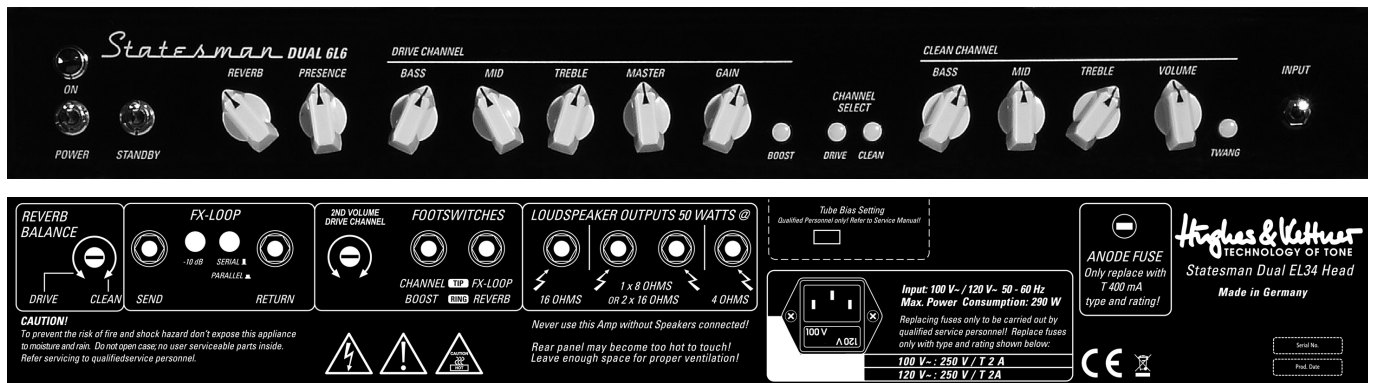
Start-up

- Before connecting the Statesman to the power supply network, make sure that the power switch is turned off and the indicated voltage value on the back side (see illustration: next to the "Voltage Setting" arrow) tallies with the local mains voltage.
- The illustration shows the 100/120 volt version as an example. The indication of 100 volts is next to the arrow. And so the amp may only be operated on 100 V mains voltage. If the indication on your Statesman next to the arrow does not tally with the voltage that you intend to operate with, it must not be connected!
- In order to avoid unwanted surprises, you should always turn the CLEAN VOLUME and the DRIVE MASTER controllers to the left stop before turning the amp on.
- INPUT: Connect your guitar with this input. Please use only suitable, shielded guitar cable.
- POWER: This switch opens the main current supply; the blue PILOT LAMP lights up.
- Allow the tubes to warm up before you begin playing. Flip the STANDBY switch to bring those glowing tubes to life.



CONTENTS

<i>1. Connections & Operating Elements</i>	<i>12</i>
<i>2. Standard Set Up / Cabling</i>	<i>13</i>
<i>3. Tubes, Servicing & Maintenance</i>	<i>13</i>
<i>4. Possible Error Sources / Troubleshooting</i>	<i>14</i>
<i>5. Technical Data</i>	<i>16</i>



1. Connections & Operating Elements

Front side (from right to left)

INPUT

Input for guitar.

CLEAN CHANNEL

TWANG: Switches the clean channel from classic British tonal character to the attack-rich vintage Californian clean sound.

VOLUME: Regulates the volume and saturation of the CLEAN channel. Saturated crunch sounds can be generated with higher volume settings (depending on the guitar's output level).

Equalizer BASS, MID, TREBLE: MID and TREBLE have a reciprocal influence on each other: A high-frequency accentuation causes a mid-range reduction and vice versa.

CHANNEL SELECT: The illuminated pushbuttons serve for manually switching between CLEAN (amber) and DRIVE (red) channels. This switching function is executable via foot switch.

DRIVE CHANNEL

BOOST: Boosts selected frequency ranges in the DRIVE channel. Even more creamy sounds will be achieved this way. This switching function is executable via foot switch.

GAIN: Regulates the degree of overdrive in the DRIVE channel.

Equalizer BASS, MID, TREBLE: MID and TREBLE have a reciprocal influence on each other: A high-frequency accentuation causes a mid-range reduction and vice versa.

MASTER: Regulates the volume of the DRIVE channel.

PRESENCE

This knob determines the overtone content for all channels.

REVERB

Regulates the overall intensity of the integrated Accutronics® spring reverb. The spring reverb is also capable of being activated via foot switch.

STANDBY

This switch controls the high voltage power supply to the tubes. When engaged, anode voltage is applied to the tubes' filaments only so that the tubes remain warm and ready to rock. When taking a short break from playing, please use STANDBY rather than ON/OFF so the tubes remain at operating temperature.

MAINS ON/OFF

This button switches the main power supply on and tubes the opportunity to warm up for the work ahead.

Back side (from left to right)

REVERB BALANCE

Regulates the ratio of reverberation between the CLEAN and DRIVE channels.

2ND VOLUME

This feature was integrated in order to allow spontaneous volume control which can be operated by foot. Especially for soloing, you can quite elegantly "make yourself heard". The 2ND VOLUME controller regulates the difference in volume to the MASTER controller of the DRIVE channel, i.e. it is dependant on its position and increases and/or reduces the volume to the preset value. Turned to the left, the 2ND VOLUME corresponds to half the volume of the MASTER, turned to the right, you get one and a half times the volume. This function can only be activated with the included footswitch FS -3N!

FX-LOOP

External effects can be looped-in via the effect path. In this connection, SEND is linked with the input and RETURN is linked with the output of the effect device. The FX-loop is also capable of being activated via foot switch.

FX Level

This switch cuts the FX SEND's output level by 10 dB and boosts the FX RETURN's input sensitivity by 10 dB to match the FX loop to the effect device's input level. Press this button when using processors designed to handle instrument levels.

SERIAL/PARALLEL

SmartLoop™ is a special effects routing circuit offering a switchable parallel/serial effects loop. In parallel mode the processed signal is added to the original signal of the preamp. In serial mode (SERIAL is activated), SmartLoop™ works like a conventional serial effects loop.

FOOTSWITCHES

Statesman offers two connectors for footswitches. The connector for the Hughes & Kettner FS-3N switches the channels, and in the DRIVE channel the BOOST on/off and 2ND VOLUME on/off. 2 way or 1 way foot switches can also be connected. With 2 way switches there is no access to the 2ND VOLUME, the 1 way switch only switches the channels. The second connection, e.g. for the Hughes & Kettner FS-2, turns the internal spring reverb or the FX-LOOP on/off. Here also the 1 way foot switch can be connected; in this case only the FX-LOOP is operated.

LOUDSPEAKER OUTPUTS

You have one 4-ohm output, a pair of 16-ohm outputs or one 8-ohm output, and a 16-ohm output available for connecting speaker cabinets of various impedances. Always ensure cabinets are connected properly. Operating a tube amp with the wrong impedance or without a connected speaker can damage it.

Note:

You may of course connect several cabinets to one port, even if they have different impedances. Usually speaker cabinets are connected in parallel. Two cabinets of the same impedance connected in parallel have half the impedance of a single cabinet. For example, if you have two 8-ohm cabinets, you must connect these to the 4-ohm output. If you connect two cabinets with different impedances (R1, R2) in parallel, the resulting resistance (R) is calculated by multiplying the two individual resistances and dividing their product by the sum of the individual resistances.

Use the following formula to do this: $R = (R1 \times R2) / (R1 + R2)$

Take as an example a one 8-ohm and one 16-ohm cabinet:

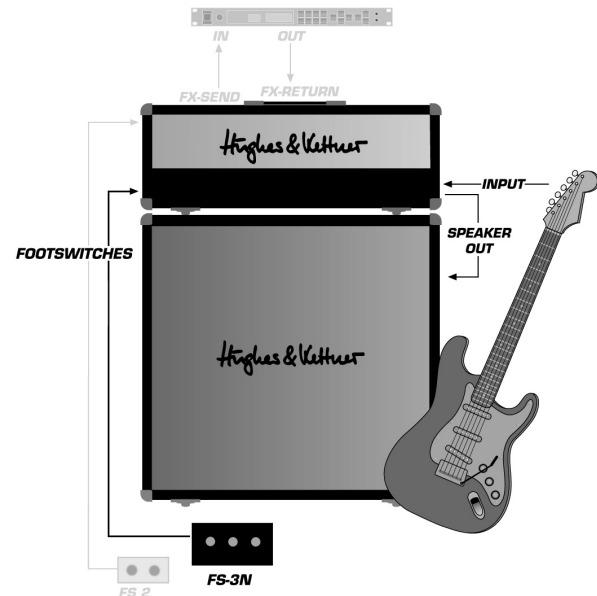
$$R = (8 \times 16) / (8 + 16)$$

$$R = 128 / 24$$

$$R = 5.33$$

The cabinets' impedance may never be lower than the amp's output impedance, so this combination must be connected to the 4-ohm output. However, we strongly advise against configuring setups with mismatched cabinets, and highly recommend using combinations of cabinets with the same impedance!

2. Standard Set Up / Cabling



3. Tubes, Servicing & Maintenance

STATESMAN is factory-loaded with selected tubes. Once they've been burned in—that is, operated continuously under a load—they are subjected to a rigorous selection process. Their electrical specs and mechanical status (microphonics) are checked, and then they are installed in an amp and their sonic performance is auditioned. One of the most important steps in this process is tube matching, whereby tubes with the same characteristics are teamed up in matched sets of power tubes.

When to Replace Tubes

The tubes in STATESMAN are exemplary in terms of quality, workmanship and long service life. Nonetheless, tubes show definite signs of wear when their service life is nearing its end. Telltale signs are increased microphonics, noise and hiss, muddier tone through loss of high-end frequencies, degraded performance, etc. Take these indications seriously and replace old tubes. Not only do these side effects take their toll on sound quality, they also indicate the aging tube will soon fail!

Note:

Replacing tubes for experimentation purposes is not recommended. Installing the wrong tubes will damage the amp and cost you a lot more than you bargained for in repair costs. Before you start swapping tubes, ask yourself these questions:

- Was the fault or failure of the tube caused by the tube itself or by a flawed peripheral device or component, perhaps a defective speaker

cable? If you don't get to the bottom of the problem and remedy it, it may crop up again even after you replace the tubes.

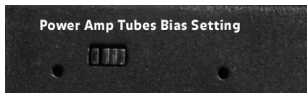
- Did the Mains voltage fluctuate or spike while the amp was on? In all-tube amps, over-voltage surges in the Mains net can certainly cause drop-outs. Over-voltages are often caused by generators and faulty high-current power circuits.
- Perhaps a fuse blew even though none of the tubes is actually defective? An old fuse, tube de-ionization or Mains voltage power surges may have triggered the fuse.

Things to Bear in Mind When Replacing Tubes

Replacing tubes is a job best left to qualified professionals!

Accordingly, the following guidelines are addressed and apply to qualified service technicians only:

- Pull Statesman's Mains plug and allow for a discharge time of at least two minutes before removing the chassis from the rear of the amp.
- The upright mounted preamp and power amp tubes of all Statesman combos are seated in a self-contained chamber that is easily accessible from outside. And so they are optimally protected against vibrations through the loudspeaker's vibrations.
- After removal of the protective grid, the measuring points and controller for setting the correct bias current and the heating symmetry ("hum balance") are also directly accessible.
- The illustration shows (from left to right) the aperture for the bias trimmer, the jumpers to the measuring points, and the aperture for the trimmer to the hum balance. The two trimmers may not be



mixed up, since otherwise there is a danger of output stage damage through excessively high current in the tube!

Absolutely pay attention to preparations and chronological order!

1. Turn off the device
2. Exchange tubes
3. Remove all jumpers
4. In tubes with the same characteristic curve, do not change the position of the bias trimmer. In tubes with unknown characteristic curve, turn the bias trimmer to the right-side stop (lowest current).
5. Turn on the device
6. Measure and adjust the bias current (equivalent voltage): The jumpers bypass a shunt resistor. When removing the jumpers, the cathode current can be determined via the exposed pins through a voltage measurement. The following applies in this connection: 1 mV is equivalent to 1 mA. The order of the jumpers from left to right corresponds to the order of the appurtenant tubes from left to right. The bias current is correctly adjusted if a voltage between 16 and 21 mV is applied to the pins (between the upper and lower pin of the respective jumper) with all tubes. If this voltage range cannot be adjusted to all tubes, the divergent tubes must be exchanged and a suitable tube must be found. For this reason Hughes & Kettner offers selected tube sets with similar characteristic curves.
7. Turn off the device

8. Put on all jumpers. Attention: Do not forget to put the jumpers on again after successful alignment! Never operate the amp without jumpers!
9. Turn on the device
10. Carry out hum balance Basic setting: Switch the amp to CLEAN, turn VOLUME, TREBLE and MID to the left-side stop, and turn BASS to the right-side stop. With the help of the trimmer, look for a setting in which the lowest humming emerges.
11. Mount the protective grid again

4. Sources Possible Error/ Troubleshooting

Mains connection: STATESMAN won't power up when you switch it on.

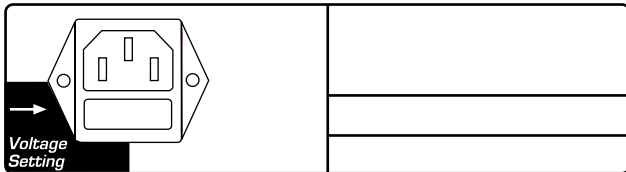
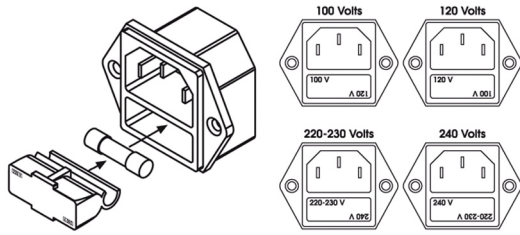
- It's not getting AC power. Check the Mains cord to see if it is connected and firmly seated.
- The Mains fuse is defective. Ensure it is replaced with another fuse bearing the same rating.
- The local Mains voltage does not match Statesman's operating voltage

Available Voltages and How to Adapt Them

Statesman ships in two versions rated for 110/120V and 220-240V. You will find the rating indicated on the housing above the Mains socket. Both models offer two operating voltages that are selected using the voltage selector integrated in the Mains socket. Ensure that the Mains voltage matches the voltage rating appearing in the voltage selector window. This value is legible when the amp is in the standard operating position, that is, placed right side up. The upright number indicates the currently selected voltage, and the inverted number indicates the alternative voltage. Check also the fuse ratings to ensure they match the ratings indicated on the rear panel. Voltage selection and fuse replacement may be performed by experienced service technicians only.

Accordingly, the following notes are addressed exclusively to service technicians:

- Use a small flat screwdriver to remove the voltage selector from the Mains socket.
- If the fuse is defective, replace it with a fuse bearing the specified rating.
- Turn the voltage selector and insert it back into the port so that the desired Mains voltage rating is legible and appears at the top left (next to the "Voltage Setting" arrow).



Statesman is connected properly, but no sound is audible.

- The guitar's VOLUME knob is turned all the way down.
- The amp's VOLUME knob is turned all the way down.
- The effects loop is active and set to SERIAL, but no effect device is connected.
- The anode fuse has blown. Ensure that it is replaced with a fuse of the same rating.
- The fuse for the tube heating tripped (the tubes don't glow). Ensure that it is replaced with a fuse bearing the same rating.

The amp makes ringing noises when played and tends to Feedback.

- One or several tubes are microphonic. Replace the defective tube with another of the same type.

Signs of tube wear such as increased microphonics and noise, Treble loss, weak power output or muddy sound begin reappearing just a few hours after replacing tubes.

- The wrong tubes were installed when old tubes were replaced or the amp was not biased properly. Take the amp to a professional to correct the problem.

5. Technical Data

All level indications relate to 0 dBV (1V RMS)

Inputs		
<i>INSTRUMENT Input</i>		
Jack	spring jack	
Input design	unbalanced	
Input impedance	1M hm	
Sensitivity	-18 dBV / 1kHz (with Clean, all controllers in middle position)	
Maximum Input level	1,3 dBV / 1kHz FX	
<i>Return</i>		
Jack	spring jack	
Input design	unbalanced	
Input impedance	48k ohms	
Maximum sensitivity	+3 dBV	
Outputs		
<i>FX Send</i>		
Jack	spring jack	
Output design	unbalanced	
Output impedance	2k ohms	
Output level	-6 dBV / 1kHz (with Clean, all controllers in middle position)	
Maximum output level	-3 dBV / 1kHz	
<i>Speaker Outputs</i>		
Impedance	1 x 4 ohms; 1 X 8 or 2 x 16 ohms; 1 x 16 ohms	
Speaker (STM DUAL 6L6)	2 x 12" Eminence Rockdriver Cream 8 ohms	
General electrical data	DUAL EL34 Head	DUAL 6L6 Combo
Maximum power consumption	290 watts	290 watts
Maximum turn-on power consumption (in-rush current)	18A @ 240 volts 18A @ 220-230 volts 23A @ 120 volts 24A @ 100 volts	18A @ 240 volts 18A @ 220-230 volts 23A @ 120 volts 24A @ 100 volts
<i>Range of supply voltage: +/- 10 %</i>		
External fuses (anode voltage)	1 x T 400 mA	1 x T 400 mA
Internal fuses	16 VAC 1 x T 630 mA 6,3 VAC 1 x T 10A	16 VAC 1 x T 630 mA 6,3 VAC 1 x T 10A
<i>Mains fuse (5 x 20 mm)</i>		
Europe (switchable: 220-230 V/240 V)	1 x 250 V/T 1 A	1 x 250 V/T 1 A
USA/Canada/Asia (switchable: 100 V/120V)	1 x 250 V/T 2 A	1 x 250 V/T 2 A
Ambient temperature range in operation	0 °C to +35 °C	
General mechanical data		
Dimensions (with corners, handles and feet)	680 x 250 x 260 mm	680 x 510 x 260 mm
Weight	16 kg/35 lbs	30 kg/66 lbs

IMPORTANT ADVICE ON SAFETY! PLEASE READ BEFORE USE AND KEEP FOR LATER USE!

- The unit has been built by Hughes & Kettner in accordance with IEC 60065 and left the factory in safe working order. To maintain this condition and ensure non-risk operation, the user must follow the advice and warning comments found in the operating instructions. The unit conforms to Protection Class 1 (protectively earthed).

HUGHES & KETTNER ONLY GUARANTEES THE SAFETY, RELIABILITY AND EFFICIENCY OF THE UNIT IF:

- Assembly, extension, re-adjustment, modifications or repairs are carried out by Hughes & Kettner or by persons authorized to do so.
- The electrical installation of the relevant area complies with the requirements of IEC (ANSI) specifications.
- The unit is used in accordance with the operating instructions.
- The unit is regularly checked and tested for electrical safety by a competent technician.

WARNING:

- If covers are opened or sections of casing are removed, except where this can be done manually, live parts can become exposed.
- If it is necessary to open the unit this must be isolated from all power sources. Please take this into account before carrying out adjustments, maintenance, repairs and before replacing parts.
- The appliance can only be insulated from all power sources if the mains connection is unplugged.
- Adjustment, maintenance and repairs carried out when the unit has been opened and is still live may only be performed by specialist personnel who are authorized by the manufacturer (in accordance with VBG 4) and who are aware of the associated hazards.
- Loudspeaker outputs which have the IEC 417/5036 symbol (Diagram 1, below) can carry voltages which are hazardous if they are made contact with. Before the unit is switched on, the loudspeaker should therefore only be connected using the lead recommended by the manufacturer.
- Where possible, all plugs on connection cables must be screwed or locked onto the casing.
- Replace fuses only with IEC 127 type and specified rating.
- It is not permitted to use repaired fuses or to short-circuit the fuse holder.
- Never interrupt the protective conductor connection.
- Surfaces which are equipped with the „HOT“ mark (Diagram 2, below), rear panels or covers with cooling slits, cooling bodies and their covers, as well as tubes and their covers are purposely designed to dissipate high temperatures and should therefore not be touched.
- High loudspeaker levels can cause permanent hearing damage. You should therefore avoid the direct vicinity of loudspeakers operating at high levels. Wear hearing protection if continuously exposed to high levels.

MAINS CONNECTION:

- The unit is designed for continuous operation.
- The set operating voltage must match the local mains supply voltage.
- Caution: The unit mains switch must be in position OFF before the mains cable is connected.
- The unit is connected to the mains via the supplied power unit or power cable.
- Power unit: Never use a damaged connection lead. Any damage must be rectified by a competent technician.
- Avoid connection to the mains supply in distributor boxes together with several other power consumers.
- The plug socket for the power supply must be positioned near the unit and must be easily accessible.

PLACE OF INSTALLATION:

- The unit should stand only on a clean, horizontal working surface.
- The unit must not be exposed to vibrations during operation.
- Place the product always in a way that the mains switch is easily accessible.
- Keep away from moisture and dust where possible.
- Do not place the unit near water, baths, wash basins, kitchen sinks, wet areas, swimming pools or damp rooms. Do not place objects containing liquid on the unit - vases, glasses, bottles etc.
- Ensure that the unit is well ventilated.
- Any ventilation openings must never be blocked or covered. The unit must be positioned at least 20 cm away from walls. The unit may only be fitted in a rack if adequate ventilation is ensured and if the manufacturer's installation instructions are followed.
- Keep away from direct sunlight and the immediate vicinity of heating elements and radiant heaters or similar devices.
- If the unit is suddenly moved from a cold to a warm location, condensation can form inside it. This must be taken into account particularly in the case of tube units. Before switching on, wait until the unit has reached room temperature.
- Accessories: Do not place the unit on an unsteady trolley, stand, tripod, base or table. If the unit falls down, it can cause personal injury and itself become damaged. Use the unit only with the trolley, rack stand, tripod or base recommended by the manufacturer or purchased together with the unit. When setting the unit up, all the manufacturer's instructions must be followed and the setup accessories recommended by the manufacturer must be used. Any combination of unit and stand must be moved carefully. A sudden stop, excessive use of force and uneven floors can cause the combination of unit and stand to tip over.
- Additional equipment: Never use additional equipment which has not been recommended by the manufacturer as this can cause accidents.
- To protect the unit during bad weather or when left unattended for prolonged periods, the mains plug should be disconnected. This prevents the unit being damaged by lightning and power surges in the AC mains supply.

Diagram 1



Diagram 2



¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES! ¡LÉANSE ANTES DE UTILIZAR EL APARATO Y GUARDENSE PARA SU USO POSTERIOR!

- El aparato ha sido producido por Hughes & Kettner según el IEC 60065 y salió de la fábrica en un estado técnicamente perfecto. Para conservar este estado y asegurar un funcionamiento sin peligros el usuario debe tener en cuenta las indicaciones y advertencias contenidas en las instrucciones de manejo. El aparato corresponde a la clase de protección I (toma de tierra protegida).

LA SEGURIDAD, LA FIABILIDAD Y EL RENDIMIENTO DEL APARATO SOLO ESTAN GARANTIZADOS POR HUGHES & KETTNER CUANDO:

- el montaje, la ampliación, el reajuste, los cambios o las reparaciones se realicen por Hughes & Kettner o por personas autorizadas para ello;
- la instalación eléctrica del recinto en cuestión corresponda a los requisitos de la determinación del IEC (ANSI);
- el aparato se use de acuerdo con las indicaciones de uso.

ADVERTENCIA:

- Si se destapan protecciones o se retiran piezas de la carcasa, exceptuando si se puede hacer manualmente, se pueden dejar piezas al descubierto que sean conductoras de tensión.
- Si es necesario abrir el aparato, éste tiene que estar aislado de todas las fuentes de alimentación. Esto se debe tener en cuenta antes del ajuste, de un entretenimiento, de una reparación y de una sustitución de las piezas.
- Un ajuste, un entretenimiento o una reparación en el aparato abierto y bajo tensión sólo puede ser llevado a cabo por un especialista autorizado por el productor (según VBG 4) que conozca a fondo los peligros que ello conlleva.
- Las salidas de altavoces que estén provistas de la característica IEC 417/5036 (figura 1, véase abajo) pueden conducir tensiones peligrosas al contacto. Por ello es indispensable que antes de poner en marcha el aparato; la conexión se haya realizado únicamente con el cable de empalmes recomendado por el productor.
- Las clavijas de contacto al final de los cables conectores tienen que estar atornilladas o enclavadas a la carcasa, en tanto que sea posible.
- Sólo se pueden utilizar del tipo IEC 127 con la intensidad de corriente nominal indicada.
- El empalme del conductor de protección no se puede interrumpir en ningún caso.
- Las superficies provistas de la característica „HOT“ (figura 2, véase abajo), los paneles de fondo trasero o las protecciones con ranuras de ventilación, los cuerpos de ventilación y sus protecciones, así como las válvulas electrónicas y sus protecciones pueden alcanzar temperaturas muy altas durante el funcionamiento y por ello no se deberían tocar.
- Niveles elevados de la intensidad de sonido pueden causar continuos daños auditivos; por ello debe evitar acercarse demasiado a altavoces que funcionen a altos niveles. En tales casos utilice protecciones auditivas.

ACOMETIDA A LA RED:

- El aparato está proyectado para un funcionamiento continuo.
- La tensión de funcionamiento ajustada tiene que coincidir con la tensión de la red del lugar.
- Advertencia: el interruptor de la red del aparato tiene que estar en la posición OFF cuando se conecte el cable de red.
- La conexión a la red eléctrica se efectuará con la fuente de alimentación o con el cable de red que se entreguen con el aparato.
- Fuente de alimentación: una línea de conexión dañada no se puede sustituir. La fuente de alimentación no puede volver a ponerse en funcionamiento.
- Evite una conexión de la red eléctrica a distribuidores con muchas tomas de corriente.
- El enchufe para el suministro de corriente tiene que estar cerca del aparato y ser de fácil acceso.

SITUACION:

- El aparato debería estar situado en una superficie limpia y totalmente horizontal.
- El aparato no puede estar expuesto a ningún tipo de sacudidas durante su funcionamiento.
- Coloque el dispositivo de forma que el interruptor de la red quede accesible fácilmente.
- Se deben evitar la humedad y el polvo.
- El aparato no puede ponerse en funcionamiento cerca del agua, la bañera, el lavamanos, la pila de la cocina, un recinto con tuberías de agua, la piscina o en habitaciones húmedas. Tampoco se pueden poner objetos llenos de líquido - jarrones, vasos, botellas, etc. - encima de él.
- Procure que el aparato tenga suficiente ventilación.
- Las aberturas de ventilación existentes no se deben bloquear ni tapar nunca. El aparato debe estar situado como mínimo a 20 cm de la pared. El aparato sólo se puede montar en un rack, si se ha procurado la suficiente ventilación y se han cumplido las indicaciones de montaje del productor.
- Evite los rayos del sol directos así como la proximidad a radiadores, electro-radiadores o aparatos similares.
- Si el aparato pasa repentinamente de un lugar frío a otro caliente, se puede condensar humedad en su interior. Esto se debe tener en cuenta sobretodo en los aparatos con válvulas electrónicas. Antes de poner en marcha el aparato se debe esperar hasta que éste haya adquirido la temperatura ambiental.
- Accesorios: el aparato no se puede colocar encima de carros, estantes, trípodes, soportes o mesas inestables. Si el aparato se cae puede causar daños personales y se puede estropear. Coloque el aparato sólo en un carro, rack, estante, trípode o soporte recomendado por el productor o que se le haya vendido junto con el aparato. En la instalación se deben seguir las indicaciones del productor así como utilizar los accesorios recomendados por el mismo para colocarlo encima. El conjunto del aparato con el pedestal se debe mover con mucho cuidado. Un paro brusco, la aplicación de una fuerza desmesurada o un suelo irregular puede ocasionar la caída de todo el conjunto.
- Piezas adicionales: no utilice nunca piezas adicionales que no estén recomendadas por el productor, ya que se podrían provocar accidentes.
- Para proteger el aparato de una tormenta o si no se supervisa ni utiliza durante algún tiempo, se debería desconectar la clavija de la red. Así se evitan daños en el aparato a causa de un rayo y golpes de tensión en la red de corriente alterna.

Figura 1



Figura 2



This is to certify that

*Hughes & Kettner
Statesman EL 34 Head & 6L6 Combo*

complies with the provisions of the Directive of the Council of the European Communities on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility according to EMC Directive 89/336/EEC including amendment 93/68/EEC and the low voltage Directive 73/23/EEC including amendment 93/68/EEC. This declaration of conformity of the European Communities is the result of an examination carried out by the Quality Assurance Department of STAMER GmbH in accordance with European Standards EN 50081-1, EN 50082-1 and EN 60065 for low voltage.



Stamer Musikanlagen GmbH
Magdeburger Str. 8
66606 St. Wendel

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Managing Director
St. Wendel, September/2007

A handwritten signature in black ink, appearing to read "L. Stamer".

Für das folgend bezeichnete Erzeugnis

*Hughes & Kettner
Statesman EL 34 Head & 6L6 Combo*

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/ EWG mit Änderungsrichtlinie 93/68/EWG und der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG mit Änderungsrichtlinie 93/68/ EWG festgelegt sind. Diese Erklärung gilt für alle Exemplare und bestätigt die Ergebnisse der Messungen, die durch die Qualitätssicherung der Fa. Stamer Musikanlagen GmbH durchgeführt wurden. Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen: EN 50081-1 • EN 50082-1. Zur Beurteilung der Einhaltung der Niederspannungsrichtlinie wurde folgende Norm herangezogen: EN 60065

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller



Stamer Musikanlagen GmbH
Magdeburger Str. 8
66606 St. Wendel

abgegeben durch
Lothar Stamer Dipl.Ing.
Geschäftsführer
St. Wendel, September 2007

A handwritten signature in black ink, appearing to read "L. Stamer".

Hughes & Kettner
Postfach 1509
66595 St. Wendel
Tel: +49 (0) 68 51 - 905 0
Fax: +49 (0) 68 51 - 905 103

International Inquiries:
Fax: +49 - 68 51 - 905 200
hkinternational@hughes-and-kettner.com

www.hughes-and-kettner.com

Copyright 2007 by Music & Sales GmbH
Subject to change without notice